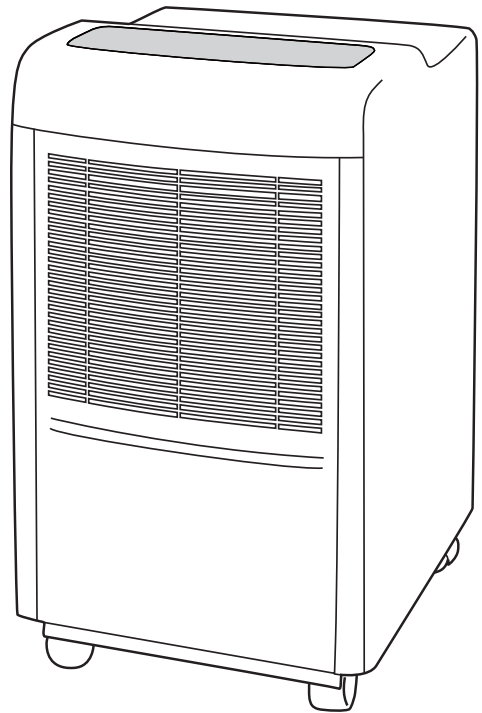


型号：CH938B / CH950B

目 录

■ 安全注意事项.....	2~5
■ 各部位名称及功能.....	6~8
■ 运转与性能.....	8
■ 排水功能及连续排水.....	9
■ 保养须知.....	10
■ 一般故障排除.....	11
■ 紧急处理方法.....	11
■ 规格表.....	11
■ 产品中有害物质的名称及含量....	12
■ 产品保修卡.....	13





- 在此诚挚的感谢您购买本产品。
- 请于使用前，详读本使用手册之内容，并依正确方式使用、维护机器，并妥善保存。
- 为确保您获得完善的售后服务，请及时办理保修手续并保存购买凭据。

安全注意事项

为防范未然避免危害使用者及其他人人身财产，列举务必遵守事项如下加以说明。

● 当忽视说明内容而使用方式错误时会可能导致的危害及损害程度，以下列的表示来区分说明。

 警告	错误使用时，可能会造成严重伤害或导致死亡等重大结果。
 注意	错误使用时，可能会造成危险及伤害，或使财物受到损害。

● 请务必遵守下列内容，并以下列图形来区分及说明。

 禁止	 必需遵行	 禁止沾水	 禁止靠近火源
 警告/提醒注意	 拔下电源插头	 禁止潮湿手触摸	 禁止拆卸维修

 警告	
<p>请不要试图拆卸、维修或改造本机器。</p> <p>可能会导致触电/短路/火灾的意外事故。 如需维修，请与服务中心/授权维修站或供应商联系。</p>	<p>请勿损坏或改造电源线或电源插头</p> <p>放置重物/加热/拉扯所产生的破损，会导致触电/短路/火灾的意外事故。 请勿将电源线靠近会产生热能的设备，电源线外皮熔化或损坏，可能引起火灾或触电的危险，更不可于电源线旁放置纸张等易燃物品。</p>
<p>保养或维修时，务必先将插座上的电源插头拔起。手潮湿时请勿拔取插头</p> <p>会造成触电或受伤的意外事故。</p> <p> 拔起电源插头</p>	<p>不可使用220V~ 50Hz之外的电源</p> <p>会导致发热，造成火灾或触电受伤的意外事故，并造成机器损坏。</p> <p> 380V</p>
<p>电源线或电源插头损坏或松弛时，请勿使用</p> <p>会造成火花、电源短路，造成火灾或触电受伤的意外事故。 如需更换，请与服务中心/授权维修站或供应商联系。</p>	<p>请定期将电源插头拔出，用干布擦拭插头上的灰尘等</p> <p>电源插头上若尘埃堆积，会因潮湿而造成绝缘不良，导致触电/短路/火灾的意外事故。</p>
 注意	
<p>本机仅限室内使用，使用环境温度：5~35℃</p> <p>使用前请确认已将电源插头插好，且单独使用220V~的插座</p> <p>电源插头须确认与插座紧密贴合，不可有松动或未插入到位的状况，否则会因发热而引起火灾等意外事故。</p>	<p>请勿放置在摇晃、倾斜等不平坦坚固的场所</p> <p>会引起漏水、异音等异常状况。 因为受外力或地震影响，易使机器摔倒，而造成人员受伤之危险，并使机器故障或损坏。</p>

安全注意事项

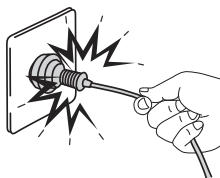
为防范未然避免危害使用者及其他人人身财产，列举务必遵守事项如下加以说明。

● 当忽视说明内容而使用方式错误时会可能导致的危害及损害程度，以下列的表示来区分说明。

⚠ 注意

拔下电源插头时，请握住电源插头拔下，请勿强拉电源线

如果拉扯电源线会损坏电源线造成火花、触电、短路、火灾等意外是事故。



请勿在粉尘污染严重的环境使用，勿让机器吸入可燃性物品，如：点着的香线或香柱。

会造成机器损坏、火灾甚至爆炸等意外事故。



不可对机器喷洒挥发油、涂料、杀虫剂等化学剂
会造成机器损坏、触电或火灾等意外事故。



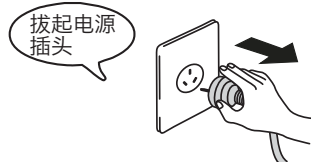
不要在可能有可燃性气体、油料泄漏的地方使用
会造成机器损坏、火灾甚至爆炸等意外事故。



机器在连续开机运转使用中，需有人在场。如长时间不使用、外出或夜间睡眠时，请拔起电源插头

待机时仍有部分元器件处于通电状态，会因绝缘老化、触电及漏电等因素造成火灾等意外事故。

拔起电源插头可避免线路及元器件老化而可能发生的火灾等意外事故，并节约用电。



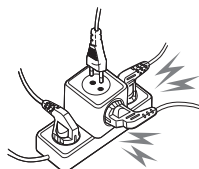
请勿在浴室中或其他可能会接触到水的地方使用本机器

机器遇水可能会漏电，从而引起触电或火灾等意外事故。



请勿使用超出额定电流的电源插座及配线器具

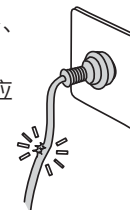
请勿使用延长线插座、多台机器或与其他电器共用一个多分支电源插座。会超过额定电流，有可能由于发热而引起火灾。



请勿使用受损的电源线或插头

使用损坏的电源线或插头可能导致电源短路、触电、引起火灾等意外事故。

如需更换，请与服务中心/授权维修站或供应商联系。



请勿在手潮湿时拔取插头或操作开关

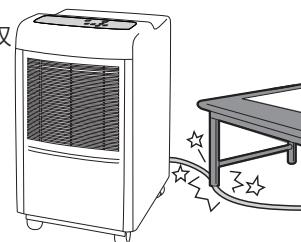
潮湿的手会引起触电。水会导电，易造成触电。



请勿拉扯、重压、折叠电源线

电源线或电源插头损坏可能导致电源短路、触电、引起火灾等意外事故。

如需更换，请与服务中心/授权维修站或供应商联系。



安全注意事项

⚠ 注意

请放置在平坦坚固的地方使用

使用中如果机器倒下，内部的水会流出，弄湿室内财物或导致触电及火灾的意外事故。



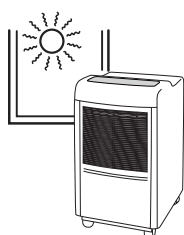
请勿在壁橱、衣柜、家具之间等狭窄之处使用

会造成空气流通不畅，引起发热或火灾的意外事故。



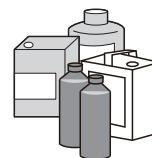
本机器仅供室内使用。请勿在阳光直射或风吹雨淋的地方使用

可能会因短路而造成过热、触电或火灾等意外事故。



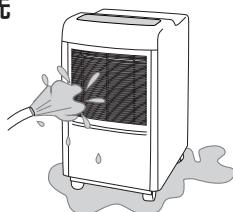
请勿在使用或储存化学物品的场所使用本机器

散发在空气中的化学溶剂或药品，可能会令机器受损或使水箱中的水发生渗漏，导致性能下降或故障。



清洁机器时，请勿用水直接清洗

会令机器受损，可能引起短路、漏电，从而引起触电或火灾等意外事故。



请勿用于保存艺术品或学术资料等特殊用途

某些收藏品、艺术品或学术资料对干燥空气的耐受力较弱，可能会降低储藏物品的质量，引起裂缝、卷曲等意外损坏。



使用外接水管自动排水时，请确认水管规格合适、无堵塞、裂纹、折曲或落差等问题

如排水不畅，会导致漏水损坏室内财物、触电或漏电火灾的意外事故。



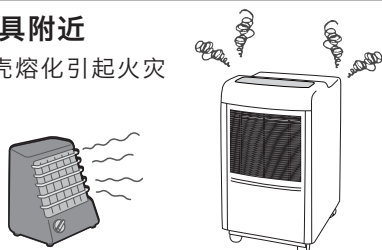
如排水管周围的温度低于零度，请勿使用连续排水

排水管内的水可能会冻结，不能排水会导致漏水损坏室内财物、触电或漏电火灾的意外事故。



请勿放置在发热器具附近

有可能使机器塑胶外壳熔化引起火灾事故。



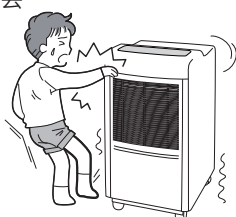
请勿站、坐或靠在机器上

可能由于滑落、倾倒导致受伤，并令机器受损。



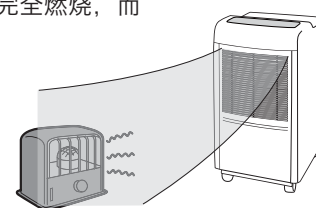
请勿将手指、棍棒等异物插进出风口或进风口

由于机器内部的风扇高速旋转，可能会引起受伤、触电或故障等意外事故。



请勿将出风口直接对着燃烧器具

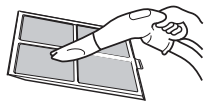
可能会造成燃烧器具的不完全燃烧，而导致一氧化碳中毒。



⚠ 注意

请经常检查并清洁滤网，以利空气循环流通

如滤网有灰尘或异物堵塞，会因空气流通不畅，影响除湿效果，甚至造成过热而损坏机器。

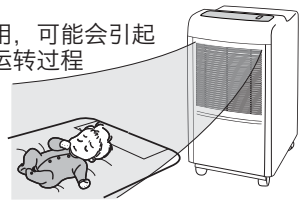


请勿将出风口直接对着人，长时间运转时应注意室内温度

长时间直吹或在封闭的房间使用，可能会引起身体不适或脱水症状。长时间运转过程中发热会导致室温上升。

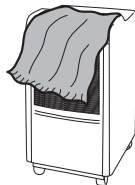


婴儿或老年人应尤其注意。



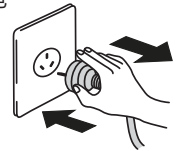
请注意进/出风口勿被衣物、窗帘等物品遮蔽

空气流通不畅，有可能损坏机器，甚至导致发热或起火。



请勿以插、拔电源插头的方式来开关机器

否则会造成机器受损，可能会引起触电或火灾的意外事故。



移动机器前，请务必关闭电源，拔下电源插头并将水箱中的水倒掉

如移动时水箱中有水，可能会引起漏水，损坏室内财物，甚至造成触电或漏电的意外事故。

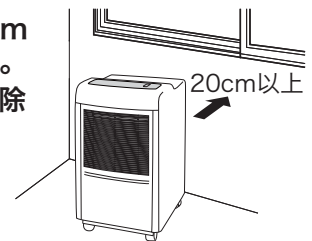


本机器不适合伤残、知觉障碍、智力障碍人士或缺乏电器、机械操作经验及知识之人士(包括儿童)自行操作

除非有安全负责人在场监督并提供指导下协助操作机器。



放置机器时务必在周围留下一定的空间，背面进风口与墙壁或物体应距离20cm以上，正面出风口近距离范围内应无遮蔽物，以利空气循环流通保持除湿效能。使用时应尽量减少开门窗以便除湿效果更佳。在密闭的小房间内对衣物进行除湿，可缩短衣物干燥的时间。



⚠ 警告

不使用时，将水箱中的水倒掉并清洁干净

如果误饮或误用于其他用途，可能会生病或引起不可预测的事故。



请勿让机器翻倒或将机器水平倒下搬运

否则水箱中的水可能会漏到机器内部，从而导致故障。机器平放搬运，可能会引起故障。



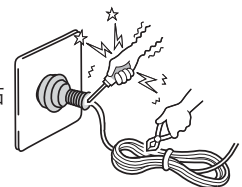
在移动或收起机器时，请勿拉扯电源线

这样可能会造成短路或损伤电源线内部的导线，并可能发生触电或火灾等意外事故。



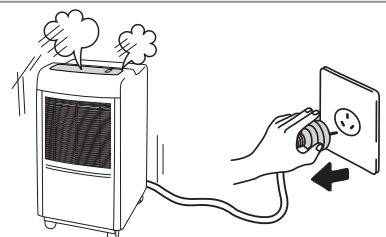
请不要改造电源线或电源插头

会造成火花、电源短路，造成火灾或触电受伤的意外事故。如需更换，请与服务中心/授权维修站或供应商联系。



发生异常时(如发出焦味等)，请即关闭电源拔下电源插头

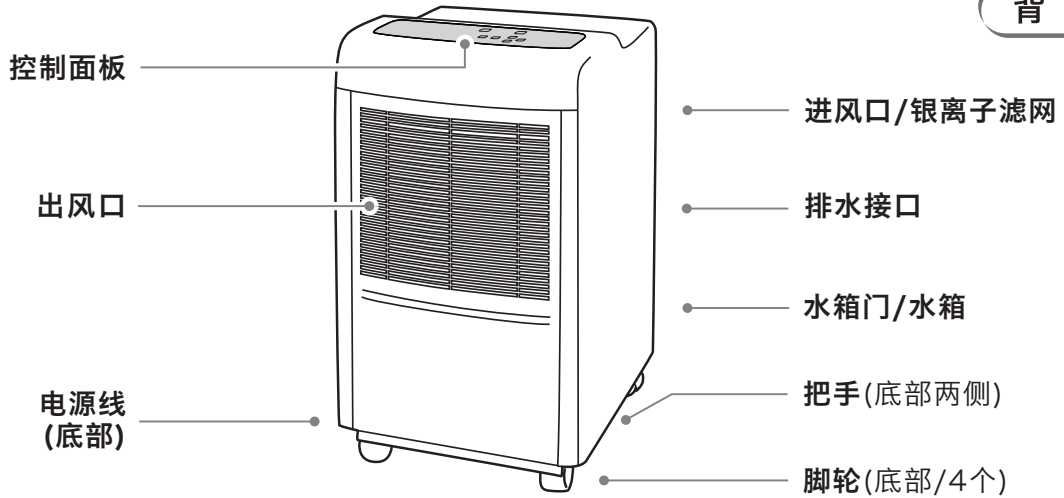
如继续运转有异常的机器，可能会引起机器损坏、触电或火灾等意外事故。此时即请与服务中心/授权维修站或供应商联系检修。



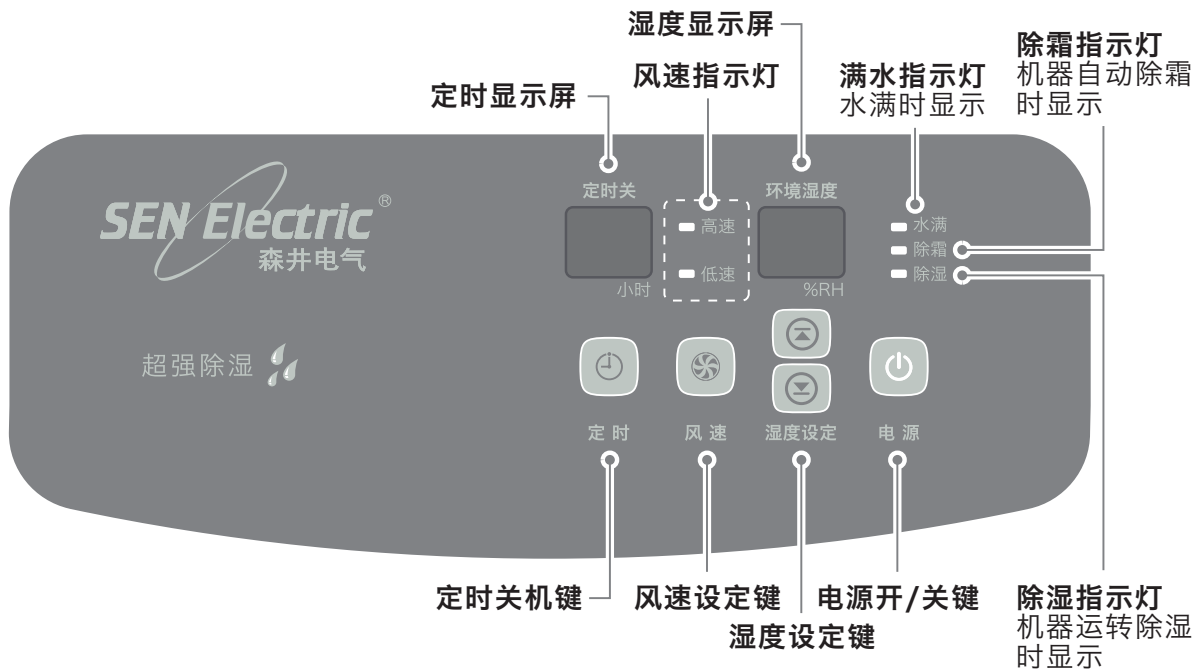
各部位名称及功能

正面

背面




控制面板



警告


- 长期不使用时，请拔下电源线插头。否则可能会因漏电引起触电或火灾等意外事故。
- 机器使用场所如较长时间无人值守，请关机并拔下电源线插头，以避免其它因素引起的意外事故。

功能说明

 **电源开/关键:** 接通/关闭本机的电源。

- 1 通电后机器预设为关机状态，按键后机器开机，湿度设定、风速、定时各项功能，按前一次使用设置的模式运转。再次按键关闭电源，机器停机。
- 2 开机时湿度显示屏先显示设定值，2秒后，恢复显示当前环境湿度值。
- 3 记忆运转模式功能：
 - 非正常关机(如:停电或人为断电)，恢复通电时机器重新启动，自动恢复原来设置的运转模式继续工作(若有设置定时功能，重新恢复通电后原定时模式重新计数)。
 - 正常按电源开关键关机，再次通电后，机器恢复出厂预设关机状态。

 **湿度设定键:** 按键可设置所需湿度范围。

- 1 按键后，湿度显示屏先显示设定值。2秒后，恢复显示当前环境湿度值。
- 2 使用时可通过  按键调节设定值，并按5%递增或递减。

其范围：35%~70%RH。每次操作，环境湿度显示屏按下图所示切换循环。

→ 60% → 65% → 70% → CO(连续除湿) → 35% → 40% → 45% → 50% → 55% →


- 3 **连续除湿:** 当有特别使用需要，需长时间运转快速除湿(如衣物除湿或室内结露时)，可设定于**连续除湿**模式。当水箱水满或按**电源开/关键**关机时才停机。若连续运转至水满停机后，将水倒掉并水箱放回定位后，机器会自动以连续除湿模式运转。外接水管自动排水不停机。
 - 当有特别使用需要，需长时间运转除湿，可设定于**连续除湿**模式(适合墙壁/地板/天花/窗户结露，衣物潮湿不干等需要快速除湿的环境使用)。
- 4 **当环境湿度约比设定湿度低时，压缩机停止运转，风扇维持运转，保持空气流通；当环境湿度比设定湿度高时，机器重新启动运转除湿。**

注


开机除湿时，如果频繁开关门窗，或根据房间的大小和湿源状态，有时降低湿度需要很长时间，甚至也可能无法降低湿度。

机器在低温低湿环境下使用时，除湿量明显减少，属于正常现象。

湿度显示屏：显示范围35~95%，因使用中各种环境因素影响，显示值仅供参考。

 **风速设定键:** 按键可设置所需风速，有高速/低速两档选择。每次操作，风速指示灯两档之间循环切换。

功能说明

 **定时关机键：** 按键可设置定时关机，时间有1~24小时。无设置定时显示：--

1 每次操作，定时设置显示屏按下图所示切换循环。



2 若按住定时键不放，则定时设置将自动连续递进循环，直至松开按键停止。

3 设置定时关机后，计时期间定时显示屏会显示剩余时间，按时间递减而改变。

4 定时关机功能计时期间，如需要再延长定时，可再按定时键进行定时设置追加。

5 机器运转到设置关机时间后，会发出一长提示音，机器自动关机。

运转状态指示灯

1 **水满：** 亮起时表示水箱水满或未装定位，请倒水或重新放置水箱(水箱未装定位机器无法运转)。

2 **除霜：** 亮起时表示自动除霜中。完成除霜后，机器会重新启动除湿。

3 **除湿：** 开机后亮起，表示机器运转中。

环境湿度显示： 机器运转时，环境湿度显示屏显示当前室内环境相对湿度。

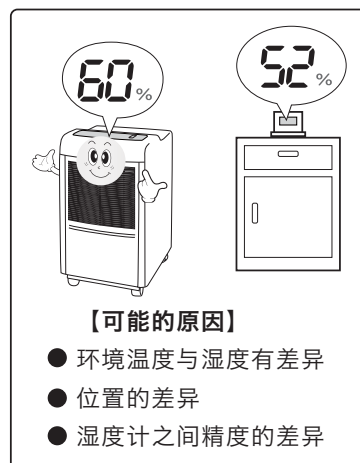
受环境温湿度及空气循环等因素影响，多台带有湿度显示器的除湿机在同一环境运转时，其显示的湿度数值会有差异。这属正常现象。

房间内的湿度计与除湿机的湿度显示可能不同

注

即使在同一房间中，不同位置的温湿度均有差异。因此，若除湿机与湿度计的放置位置不同，湿度也会不同。而且不同位置通风差异，也会造成湿度的差异。

湿度显示器仅作为参考之用。



运转与性能

1 **运转中室温可能会上升2~5℃。** 本机无制冷功能，长时间运转会发热造成室温上升。

2 **除霜运转。** 当低温导致机器结霜时，除霜指示灯亮起，自动运转除霜。此时其他功能需待除霜完成后才能操作。请勿拔下插头，风扇会保持空气循环，可缩短除霜时间。

3 **除湿效能会随室内温湿度而变化。** 低温低湿环境下使用，除湿量明显减少属正常现象。

4 **压缩机自动保护。** 为保护压缩机性能，在开机或再次启动时，压缩机会延时3分钟之后才开始运转，并非机器故障。

排水功能及连续排水

满水提示及水箱倒水

- 1 水箱水满时，水满指示灯亮起，提示满水，机器停止运转。
- 2 刚水满停机时，请勿立即取出水箱，以免集水盘中的水滴落在机体内。
- 3 每次倒水后，请用清水冲洗干净，以免结垢。
- 4 将水箱放回定位，此时满水提示熄灭，机器重新启动运转。
- 5 切勿拆卸或破坏水箱内水位开关浮球，否则机器无法正常运转。



因门扣较紧，开门时请一手开扣，另一手在门扇右下部里侧向外拉。



打开水箱门后，用手指扣住凹槽拉出水箱。



一手握住把手，一手托住底部，平衡取出水箱。

外接水管自动排水

- 1 开启连续排水接口。用钳子或螺丝刀等工具撬开本机背面的排水接口盖。
排水管安装。将市购软管内径13毫米(长度应足够到达排水口)，**从机器背面插入排水接口处。**把软管稳定地推到排水接口顶部。若未安装到位会引起漏水，甚至造成机器故障。
- 2 水箱装回定位，否则机器无法运转。排水端应成斜度下垂，勿曲折，勿将水管浸泡在水中。否则无法顺利排水，并会造成漏水及机器故障。
- 3 为预防不当使用或水管堵塞造成漏水，建议定期检查连续排水状况。



保养须知

银离子滤网

- 1 **银离子滤网。**将特殊除臭剂/抗菌剂(抗过敏.抗病毒.除菌)添加入纤维内。在过滤空气中灰尘之余，同时起除臭抗菌的作用。
- 2 **滤网的清洁。**滤网上附着过多灰尘，会影响空气流通，使除湿及除菌净化效能下降，甚至造成机器损坏。为此请根据使用环境空气状况，经常检查并及时清洁滤网。

清洁滤网

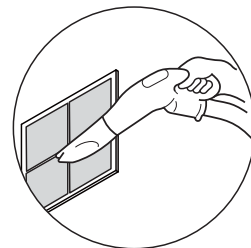
- 1 先关机并拔下电源插头，将背面水箱门打开，取出水箱，在进风口下部有滤网把手，抽出时，可用手指扣住滤网把手，再向下抽出滤网。
- 2 用吸尘器或软毛刷把进风口和滤网上的灰尘清除干净后，将滤网框架装回机器。
- 3 请勿使用清洁剂或水清洗滤网，否则可能会损坏滤网的银离子。



以手指扣住滤网把手向下拉

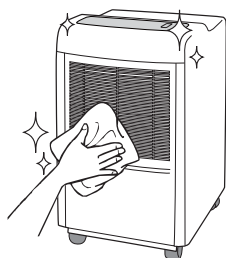
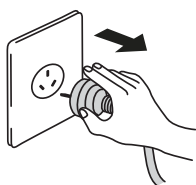


向下抽出滤网



机器不使用时

- 1 先关机并拔下电源插头，将电源线整理好。
- 2 将水箱内的水倒掉，并清洗干净。
- 3 清洁滤网及进/出风口，用中性清洁剂和软绵布擦拭机体。
- 4 在机体完全干燥后，套上防尘罩，并放置在不被阳光直射且通风良好的地方。
- 5 如长期不使用，应不时进行短时通电运转，以保持良好性能。



● 请勿使用以下清洁剂洗涤



一般故障排除

故障状况	故障原因
机器不能运转	<ul style="list-style-type: none"> ● 确认电源插头是否已插入电源插座？是否停电？ ● 家中漏电开关或保险丝是否切断？ ● 水箱是否放置定位？是否水满？ ● 是否正在除霜？
除湿效果欠佳	<ul style="list-style-type: none"> ● 是否滤网阻塞？ ● 是否门窗未关？ ● 是否有障碍物阻塞进/出风口？ ● 室内是否有其他释放水蒸气的设备？ ● 室内温度或湿度是否太低？(低温低湿环境，除湿量会变少) ● 是否室内湿度低于设定功能的控湿范围？
感觉风量变小	<ul style="list-style-type: none"> ● 滤网是否太脏了，阻塞不能通风？ ● 机器进/出风口是否堵塞？
噪音太大	<ul style="list-style-type: none"> ● 是否有异物卡住出风口内的扇叶？ ● 机器放置是否倾斜？
漏水	<ul style="list-style-type: none"> ● 机器是否倾斜或倾倒？ ● 移动机器时水箱内是否有水？ ● 水箱内的浮球是否脱落？
<p>⚠ 注意 当以上故障不能排除并确认需要维修时，请与供货商或服务 中心联络，请不要擅自拆卸机器维修。</p>	

紧急处理方法

出现以下状况时立即停止运转，拔下电源插头并咨询服务中心。

- 漏电开关或保险丝经常跳脱或熔断时。
- 误将异物或水引入机器内部时。
- 电源线或插头异常发热时。



警告

- 电源线受损需要更换时，基于安全理由，请送至服务中心或授权维修站。
- 发生异常时(如 烧焦味等)须停止运转功能，拔掉电源插头。
- 请勿自行进行拆卸修理，修理不善会引起火灾及触电的发生。

规格表

型 号	CH938B	CH950B
除湿量	38 L/d	50 L/d
电 源	220 V~ 50 Hz	
消耗功率	420 W	620 W
适用环境温度	5~35℃	
水箱容量	7 L	
净 重	21.5 kg	23 kg
外形尺寸	H585 • W350 • D445 mm	

产品中有害物质的名称及含量

部 件 名 称	有害 物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
离心扇叶组	○	○	○	○	○	○
压缩机组	X	○	○	○	○	○
散热器组	○	○	○	○	○	○
塑胶外壳	○	○	○	○	○	○
印刷电路板组	○	○	X	○	○	○
风扇电机	X	○	○	○	○	○
电源线	X	○	○	○	○	○
其他线材	○	○	○	○	○	○
金属零件	X	○	X	○	○	○

○ 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下
 X 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求
 表中标有 X 的部件符合欧盟 RoHS 法规：欧洲议会和欧盟理事会2011年7月1日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的2011/65/EU 号指令



产品本体上标示的标志表示环境保护使用期限为10年，在该期限内本产品中含有的有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，且使用本产品不会对环境造成严重污染或对人体、财产带来严重损害。

注：该年限为“环保使用期限”，不是产品的质量保证期限；也不是安全使用期限，尤其不同于基于电气性能安全、电磁安全等因素而被限定的使用期限。产品在不再使用并予以废弃时，请遵守国家废弃电器电子产品的回收、再利用的法律、规定进行处理。

● 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作环境的温度及湿度等条件。

SEN 森井电气产品保修卡

产品名称: _____ 型 号: _____ 制造序号: _____
销售单位: _____ 票据号码: _____ 购机日期: _____
用户名称: _____ 地 址: _____
电 话: _____ 邮 编: _____

• 此联请交供货商

保
修
卡
A
联

请沿虚线剪下 ✂

SEN 森井电气产品保修卡

产品名称: _____ 型 号: _____ 制造序号: _____
销售单位: _____ 票据号码: _____ 购机日期: _____
用户名称: _____ 地 址: _____
电 话: _____ 邮 编: _____

保
修
卡
B
联

产品保修服务须知

1. 请工整填写并在购机30天内将保修卡A联邮寄至维修中心，以确认保修。
2. 用户凭保修B联及购机单据(复印件无效)可享受自购机之日起一年的保修服务。在保修期内，因产品质量问题所致的零配件损坏或机器故障，均可免费更换或修复。
3. 保修期内如有以下情况，均不能享受保修服务：
 - 用户因使用、保管不当而引起的损坏或故障；
 - 非授权单位或用户执行拆卸、维修而造成的损坏或故障；
 - 因不可抗力(如水灾、火灾、雷电、地震等)而造成的损坏或故障；
 - 无保修卡及购机单据或保修卡及购机单据被涂改。
4. 产品经维修后，如在六个月内因质量问题发生同一零配件损坏或故障时可免费更换或修复。
5. 保修期以外因“保修须知”第三条款内容所出现的零配件损坏或故障，在更换或修复时，收取零配件费用。

版权声明

© **WGI** 公司版权所有。本公司保留为改进产品而变更设计及规格之权利，恕不另行通知。由于产品的改进，您所购买的产品有可能与使用手册的介绍不完全一致，谨此致歉。如有任何印刷错漏或在翻译中可能产生的误差，本公司不承担由此产生的责任。

产品保修办理方式

尊敬的用户：

为了保证您得到优质的售后服务，请仔细阅读“保修服务须知”后，请以如下方式办理产品保修手续：

1. 请登录：www.cn-sen.com，点击“服务支持”栏的“保修服务”或网页下方的“保修登记”，进入“保修服务”，请认真填写页面中表格内容后点击提交即可完成保修登记，我们将以电子邮件回复确认。
2. 在供货商送货或安装时填写“产品保修卡”，直接办理保修。

产品可送到授权维修站或供货商处进行保修(维修)。您有任何需求请与我们联系，我们将竭诚为您服务。

授权维修站

请登录：www.cn-sen.com，点击进入“服务支持”中的“授权维修站”页面，或致电服务热线：40088-1993-0查询。

▶ 本产品符合国家标准：GB4706.1，GB4706.32，GB4343.1，GB17625.1

SEN 森井电气服务中心

地址：广东省广州市东风中路445号越秀城市广场北塔33楼

服务热线：40088-1993-0 传真：(020) 83568853 邮编：510045

E-mail: info@cn-sen.com Web: www.CN-SEN.com

产地：中国东莞